

SENAT DE BELGIQUE

SESSION EXTRAORDINAIRE DE 1991-1992

11 FEVRIER 1992

Proposition de loi réglant les vols d'aéronefs munis de panneaux publicitaires au-dessus de la côte belge

(Déposée par M. Laverge)

DEVELOPPEMENTS

Traditionnellement, juillet et août sont dans notre pays des mois de forte affluence touristique. Des dizaines de milliers de touristes belges, mais aussi bon nombre d'estivants des pays voisins, ont une prédilection pour la côte belge, car ils peuvent y bénéficier de certains atouts qu'elle présente. Parmi ceux-ci, citons notamment les larges plages de sable, les monuments historico-culturels, les festivals de musique ou l'agrément qu'offre l'infrastructure horeca, mais le calme et un silence que rien ne vient troubler font souvent aussi partie des aspirations des vacanciers. Malheureusement, ce sont surtout ces dernières caractéristiques qui sont de plus en plus menacées. L'une des nuisances qui affectent ce silence et ce calme est indubitablement constituée par le bruit que provoquent de nombreux avions en survolant à basse altitude la côte et plus particulièrement les zones de plages avec des écrans et des panneaux publicitaires parfois criards. L'objet de la présente proposition de loi est de soumettre ces vols à certaines limitations. Une journée compte certainement quatre périodes durant lesquelles il faut absolument respecter le repos des touristes. Outre la période évidente des heures nocturnes, ce sont les premières heures de la matinée, le

BELGISCHE SENAAAT

BUITENGEWONE ZITTING 1991-1992

11 FEBRUARI 1992

Voorstel van wet tot regeling van de vluchten van vliegtuigen met reclamepanelen boven de Belgische kust

(Ingediend door de heer Laverge)

TOELICHTING

De toeristische topmaanden zijn in ons land traditioneel de maanden juli en augustus. Tienduizenden toeristen uit eigen land, maar ook velen uit de ons omringende landen zoeken de Belgische kust op om er te kunnen genieten van een aantal troeven die wij te bieden hebben. Daaronder zijn onder meer de brede zandstranden, de cultureel-historische monumenten, de muziektfestivals of de gezelligheid van de horeca-infrastructuur te noemen, maar ook de rust en de ongestoorde stilte worden vaak opgezocht. Vooral de laatste elementen komen — jammer genoeg — meer en meer in de verdrukking. Eén van de « vervuilende factoren » van die stilte en die rust is ongetwijfeld de lawaaierigheid van heel wat vliegtuigen die met — soms schreeuwerige — reclamedoeken en reclamepanelen de kust en vooral de strandzones laag overvliegen. De strekking van dit voorstel van wet bestaat erin om aan deze vluchten bepaalde perken te stellen. Er zijn in een etmaal zeker vier periodes waarin de eerbiediging van de rust van de toeristen alleszins moet gerespecteerd worden. Naast de voor de hand liggende nachtelijke periode, zijn dit ook de vroege morgenuren, de middagperiode en de uren vanaf de late namiddag. Er wordt dan ook voorgesteld om alle

début de l'après-midi et la fin de l'après-midi. C'est pourquoi nous proposons d'interdire tous les vols d'aéronefs munis de panneaux publicitaires durant ces périodes ou, inversement, de ne les autoriser que de 10 heures à 12 heures et de 16 heures à 19 heures.

*
* *

PROPOSITION DE LOI

Article premier

§ 1^{er}. Durant la période du 1^{er} juillet au 31 août, tout vol d'aéronefs munis de panneaux publicitaires n'est autorisé que de 10 heures à 12 heures et de 16 heures à 19 heures au-dessus du territoire de la côte belge.

§ 2. Par territoire de la côte belge, il y a lieu d'entendre le territoire de toutes les communes belges limitrophes de la mer du Nord, ainsi qu'une bande de deux kilomètres des eaux territoriales.

Art. 2

Seront punis d'un emprisonnement d'un à sept jours et d'une amende de dix francs à vingt-cinq francs, ou d'une de ces peines seulement :

1^o tout commandant de bord qui aura entrepris un vol contraire à l'article 1^{er} de la présente loi;

2^o quiconque aura incité un commandant de bord à entreprendre un vol contraire à l'article 1^{er} de la présente loi.

vluchten met reclamepanelen tijdens die ogenblikken te verbieden of — omgekeerd — ze alleen van 10 uur tot 12 uur en van 16 uur tot 19 uur toe te staan.

J. LAVERGE

*
* *

VOORSTEL VAN WET

Artikel 1

§ 1. Alle vluchten boven het grondgebied van de Belgische kust met luchtvaartuigen die reclamepanelen slepen, zijn slechts toegestaan vanaf 10 uur tot 12 uur en vanaf 16 uur tot 19 uur gedurende de periode van 1 juli tot 31 augustus.

§ 2. Onder grondgebied van de Belgische kust worden het grondgebied verstaan van alle Belgische gemeenten die aan de Noordzee grenzen, alsmede een strook van twee kilometer van de territoriale wateren.

Art. 2

Met gevangenisstraf van één dag tot zeven dagen en met geldboete van tien frank tot vijftientig frank, of met een van die straffen alleen worden gestraft :

1^o elke gezagvoerder die een vlucht heeft ondernomen in strijd met artikel 1 van deze wet;

2^o een ieder die een gezagvoerder heeft aangezet om een vlucht te ondernemen die in strijd is met artikel 1 van deze wet.

J. LAVERGE.

148-1 (S.E. 1991-1992)
Document de commission n° 1
Infrastructuur

~1~

148-1 (B.Z. 1991-1992)
Commissiestuk nr. 1
Infrastructuur

SENAT DE BELGIQUE

Session extraordinaire de 1991 - 1992

24 mars 1992

**Proposition de loi réglant les vols d'aéronefs munis de
panneaux publicitaires au-dessus de la côte belge.**

**AMENDEMENT PROPOSE PAR
M. CUYVERS ET CONSORTS**

ART. 1er

BELGISCHE SENAAT

Buitengewone zitting 1991 - 1992

24 maart 1992

**Voorstel van wet tot regeling van de vluchten van
vliegtuigen met reclamepanelen boven de Belgische
kust.**

**AMENDEMENT VAN
DE H. CUYVERS c.s.**

ART. 1

ART. 1

In § 1 van dit artikel, derde regel, na het woord "zijn" het woord "verboden" toe te voegen en de woorden "slechts toegestaan vanaf 10 uur tot 12 uur en vanaf 16 uur tot 19 uur gedurende de periode van 1 juli tot 31 augustus" te doen vervallen.

Verantwoording

Dit amendement komt door de verstrenging van het wetsvoorstel van collega Laverge beter tegemoet aan zijn bedoeling, namelijk: ook de rust en de ongestoorde stilte worden vaak opgezocht. Vooral deze laatste elementen komen - jammer genoeg - meer en meer in de verdrukking. Eén van de "vervuilende factoren" van die stilte en die rust is ongetwijfeld de lawaaiigheid van heel wat vliegtuigen.

J. CUYVERS
F. LOZIE
M. MAERTENS

*
* *

ARTICLE PREMIER

Au § 1er de cet article, supprimer les mots "Durant la période du 1er juillet au 31 août" et remplacer les mots "n'est autorisé que de 10 heures à 12 heures et de 16 heures à 19 heures" par les mots "est interdit".

JUSTIFICATION

En posant une condition plus stricte, le présent amendement vise à mieux répondre à l'objectif de la proposition de loi de Monsieur Laverge, lequel est de préserver le calme et un silence que rien ne vient troubler. Malheureusement, ce sont surtout ces dernières caractéristiques qui sont de plus en plus menacées. L'une des nuisances qui affectent ce silence et ce calme est indubitablement constituée par le bruit que provoquent de nombreux avions.

148 - 1 (S.E. 1991-1992)

Document de Commission n° 2

Infrastructure

- 11 -

148 - 1 (B.Z. 1991-1992)

Commissiestuk nr. 2

Infrastructuur

SENAT DE BELGIQUE

Session extraordinaire de 1991 - 1992

29 avril 1992

Projet de loi réglant les vols d'aéronefs munis de panneaux publicitaires au-dessus de la côte belge.

**AMENDEMENT PROPOSE PAR
M. LAVERGE**

ARTICLE PREMIER

BELGISCHE SENAAT

Buitengewone zitting 1991 - 1992

29 april 1992

Voorstel van wet tot regeling van de vluchten van vliegtuigen met reclamepanelen boven de Belgische kust.

**AMENDEMENT VAN
DE H. LAVERGE**

ART. 1

ART. 1

Dit artikel te vervangen als volgt :

- "§1. Luchtvaartuigen, die voorzien zijn van geluidsdempende uitlaatelementen, mogen boven het grondgebied van de Belgische kust vluchten uitvoeren waarbij reclamepanelen worden gesleept.
- §2. Luchtvaartuigen, die niet voorzien zijn van geluidsdempende uitlaatelementen, mogen boven het grondgebied van de Belgische kust vluchten, waarbij reclamepanelen worden gesleept, slechts uitvoeren gedurende de periode van 1 juli tot 31 augustus tussen 10 uur en 12 uur en tussen 16 uur en 19 uur.
- §3. De Koning bepaalt de normen waaraan de in §1 bedoelde geluidsdempende uitlaatelementen moeten voldoen.
- §4. Onder grondgebied van de Belgische kust worden het grondgebied verstaan van alle Belgische gemeenten die aan de Noordzee grenzen, alsmede een strook van twee kilometer van de territoriale wateren. //

VERANTWOORDING

De bedoeling van het wetsvoorstel is elke lawaaihinder zoveel mogelijk te vermijden die vliegtuigen, die reclamepanelen slepen boven de Belgische kust, kunnen veroorzaken. Het lijkt me logisch om vliegtuigen, die uitgerust zijn met geluidsdempende uitlaatelementen en daarom weinig of geen lawaaihinder meebrengen, géén beperkingen op te leggen om met reclamepanelen rond te vliegen.

Jacques LAVERGE.

*

*

*

ARTICLE PREMIER

Remplacer cet article par les dispositions suivantes :

“§ 1er. Les aéronefs qui sont équipés d’un dispositif d’échappement silencieux peuvent effectuer des vols au-dessus du territoire de la côte belge en remorquant des panneaux publicitaires.

§ 2. Durant la période du 1er juillet au 31 août, les aéronefs qui ne sont pas équipés d’un dispositif d’échappement silencieux ne peuvent effectuer de vols au-dessus du territoire de la côte belge en remorquant des panneaux publicitaires que de 10 heures à 12 heures et de 16 heures à 19 heures.

§ 3. Le Roi fixe les normes auxquelles doit satisfaire le dispositif d’échappement silencieux visé au § 1er.

§ 4. Par territoire de la côte belge, il y a lieu d’entendre le territoire de toutes les communes belges limitrophes de la mer du Nord, ainsi qu’une bande de deux kilomètres des eaux territoriales.”

JUSTIFICATION

L’objet de la proposition de loi est de prévenir autant que possible toutes nuisances acoustiques pouvant être causées par les avions qui remorquent des panneaux publicitaires au-dessus de la côte belge.

Il me semble logique de n’imposer aucune limitation au remorquage des panneaux publicitaires lorsqu’il est effectué par des avions qui sont équipés d’un dispositif d’échappement silencieux et qui, dès lors, n’engendrent guère de nuisances acoustiques, sinon aucunes.
